

# beurer

## LA 40



**RO** Pulverizator de arome  
Instrucțiuni de utilizare

CE



Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le la dispoziția altor utilizatori și respectați indicațiile.

## Cuprins

1. Explicația simbolurilor .....	4
2. Utilizarea conform destinației .....	5
3. Indicații .....	6
4. Descrierea aparatului .....	8
5. Punerea în funcțiune .....	9
6. Utilizare .....	11
6.1 Pornirea aparatului .....	11
6.2 Reglarea timer-ului și a luminii ambientale .....	11
6.3 Reglarea intensității vaporilor .....	11
7. Curățare și întreținere .....	13
8. Articole pentru achiziție ulterioară/suplimentare .....	13
9. Eliminarea ca deșeu .....	13
10. Ce este de făcut în cazul în care apar probleme? .....	14
11. Date tehnice .....	14
12. Garanție .....	15

## **AVERTIZARE**

- Acest aparat poate fi utilizat de copii peste 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
- Lucrările de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- Scoateți aparatul din priză în timpul umplerii și curățării.
- Nu utilizați detergenți care conțin solvenți.
- În cazul în care cablul de racordare la rețea al aparatului este deteriorat, acesta trebuie eliminat. Dacă acesta nu este detașabil, aparatul trebuie să fie eliminat.
- Rețineți că nivelurile ridicate de umiditate pot favoriza dezvoltarea organismelor biologice în mediu.
- Nu permiteți ca zona din jurul dispozitivului să se umezească sau să devină udă. Dacă se formează umiditate, reduceți puterea dispozitivului. Dacă puterea nu poate fi redusă, utilizați dispozitivul în mod intermitent. Nu permiteți ca materialele absorbante, precum covoarele, perdelele, draperiile sau fețele de masă să se umezească.

- Nu lăsați niciodată apă în rezervor atunci când aparatul nu este utilizat.
- Goliți și curățați dispozitivul înainte de depozitare. Curățați dispozitivul înainte de următoarea utilizare.
- Microorganismele care pot fi prezente în apă sau în mediul în care este utilizat sau depozitat aparatul se pot dezvolta în rezervorul de apă și pot fi introduse în aer, generând riscuri foarte mari pentru sănătate dacă apa nu este înlocuită și rezervorul nu este curățat în mod corespunzător o dată la 3 zile.

#### **Stimată clientă, stimate client,**

Ne bucurăm că ați ales un produs din gama noastră. Marca noastră este sinonimă cu produse de calitate, testate riguros, din domenii precum căldură, greutate, tensiune arterială, temperatură corporală, puls, terapie, masaj, frumusețe, îngrijire bebeluși și aer.

Cu deosebită considerație,  
Echipa dumneavoastră Beurer

#### **Pachet de livrare**

Verificați pachetul de livrare pentru a vă asigura că starea ambalajului de carton este ireproșabilă și conținutul acestuia este complet. Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul și accesoriile nu prezintă defecțiuni vizibile și că sunt îndepărtate toate materialele de ambalare. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați aparatul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți, la adresa menționată.

1 x pulverizator de arome

1 x adaptor de rețea

1 x exemplar din prezentele instrucțiuni de utilizare














## **1. Explicația simbolurilor**

Următoarele simboluri apar în aceste instrucțiuni de utilizare și pe aparat:



#### **AVERTIZARE**

Indicație de avertizare privind pericolele de vătămare sau pericolele pentru sănătatea dumneavoastră.

	<b>ATENȚIE</b> Indicație de siguranță privind posibila defectare a aparatului/ accesoriilor.
	<b>Informație privind produsul</b> Indicație privind informații importante.
	Citiți instrucțiunile
	Eliminare în conformitate cu prevederile Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	<b>Marcaj CE</b> Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	Marcaj de evaluare a conformității pentru Regatul Unit
	Producător
	Separați componentele ambalajului și eliminați-le conform reglementărilor locale.
	Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abrevierea pentru material, B = Numărul materialului: 1-7 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton
	S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE).
	Clasă de eficiență energetică 6
	Rezervor de apă, curățare periodică
	Separați produsul și componentele ambalajului și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale.

## 2. Utilizarea conform destinației

Pulverizatorul de arome este destinat exclusiv pentru înprospătarea aerului din încăpere. Aparatul este destinat utilizării private.

Utilizați aparatul exclusiv în scopul pentru care a fost creat și în modul specificat în aceste instrucțiuni de utilizare. Utilizarea necorespunzătoare poate fi periculoasă! Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neglijență a aparatului.

### 3. Indicații

Nerespectarea următoarelor indicații poate duce la vătămări corporale sau daune materiale.

#### Instrucțiuni de siguranță



#### AVERTIZARE

- Nu lăsați materialul de ambalare la îndemâna copiilor. Există pericolul de asfixiere!
- Dacă suferiți de o afecțiune gravă a căilor respiratorii sau pulmonară, consultați-vă medicul înainte de utilizarea aparatului.
- Dacă nu vă simțiți bine în timpul utilizării aparatului, întrerupeți imediat utilizarea, opriți aparatul și aerisiți încăperea.
- Aparatul trebuie utilizat exclusiv împreună cu agentul de evaporare recomandat. Utilizarea altor materiale poate avea ca rezultat reacții toxice sau poate duce la incendii.

#### Pericol de electrocutare



#### AVERTIZARE

Fiind un aparat electric, acest aparat se va utiliza cu atenție și precauție pentru a evita pericolul de electrocutare.

- Prin urmare, utilizați aparatul
  - numai la tensiunea de rețea menționată pe aparat,
  - doar dacă aparatul nu prezintă defecte vizibile,
  - doar dacă nu este furtună.
- În cazul defectelor sau deranjamentelor în funcționare, opriți imediat aparatul și scoateți-l din priză. Nu trageți de cablul de alimentare sau de aparat pentru a scoate adaptorul de rețea din priză. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare și nu transportați niciodată aparatul ținându-l de cablul de alimentare.
- Utilizați aparatul doar în spații interioare uscate (de exemplu, nu-l utilizați niciodată în cadă, la saună).
- Nu atingeți niciodată un aparat căzut în apă. Scoateți imediat adaptorul de rețea din priză.
- Nu expuneți aparatul șocurilor și protejați-l împotriva căderii.
- Nu blocați cablul de alimentare.

- Asigurați-vă că adaptorul de rețea și cablul de alimentare nu intră în contact cu apă, aburi sau alte lichide.

## Reparații



### AVERTIZARE

Reparația aparatelor electrice trebuie efectuată numai de către persoane de specialitate. Reparațiile efectuate în mod necorespunzător pot reprezenta pericole majore pentru utilizator. Pentru efectuarea reparațiilor, contactați serviciul pentru clienți sau un comerciant autorizat.

## Pericol de incendiu



### AVERTIZARE

Utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare reprezintă un pericol de incendiu în anumite circumstanțe!

Prin urmare, nu utilizați aparatul

- acoperit, de exemplu, cu o pătură, pernă,
- în apropierea benzinei sau a altor substanțe ușor inflamabile.

## Manipulare

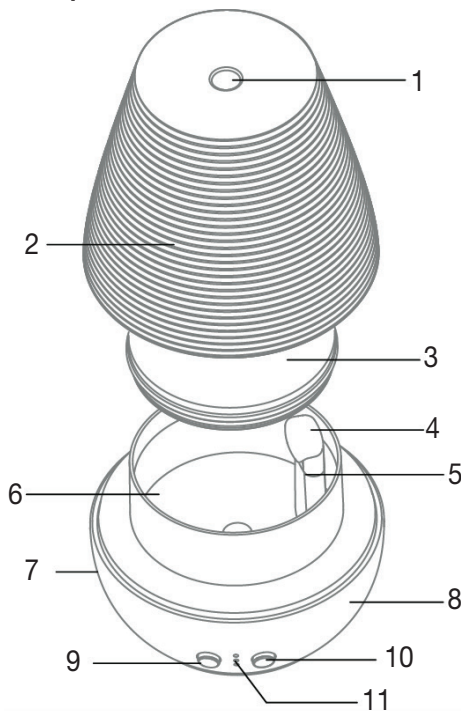


### ATENȚIE

- Aparatul trebuie oprit și scos din priză după fiecare utilizare și înainte de fiecare operațiune de curățare.
- Amplasați cablul de alimentare într-o zonă unde nu există pericol de împiedicare.
- Nu introduceți obiecte în orificiile aparatului.
- Nu așezați obiecte pe aparat.
- Asigurați-vă că aparatul este poziționat pe o suprafață fixă, stabilă și rezistentă la umiditate.
- Protejați aparatul împotriva temperaturilor ridicate.
- Evitați daunele cauzate de apă prin manipularea cu grijă (de exemplu, daune cauzate prin stropirea apei în cazul pardoselilor din lemn).
- În situația în care aparatul se răstoarnă din greșeală, există riscul scurgerii apei, chiar dacă aparatul este oprit și nu este conectat la priză.
- Zona din jurul aparatului poate deveni umedă.
- În funcție de calitatea și temperatura apei, cantitatea de vapori inițială poate fi mai mică.
- În contact cu apă cu conținut de calcar se poate forma o depunere de culoare albă.
- Nu poziționați aparatul pe sol, ci într-un loc înălțat (de exemplu pe o masă, pe o comodă).
- Poziționați aparatul astfel încât vaporii să nu fie pulverizați asupra obiectelor.
- Dacă nu utilizați aparatul, scurgeți apa rămasă.

- Rezervorul de apă și capacul sunt formate din materiale rezistente la ulei. Îndepărtați uleiurile aromatice de pe alte componente ale aparatului. Se pot deteriora din cauza componentelor individuale care conțin ulei.

#### 4. Descrierea aparatului



1 Orificiu de ieșire	7 Mufă de conectare (pe partea posterioară)
2 Capac de porțelan	8 Unitatea de bază
3 Capac interior	9 Tastă Vaporii/Timer
4 Capac orificiu de aerisire	10 Tastă Lumină ambientală
5 Orificiu de aerisire	11 Afișaj Timer



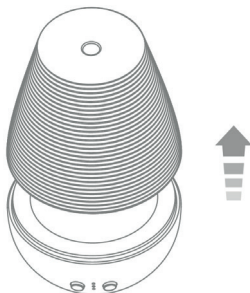
## 5. Punerea în funcțiune



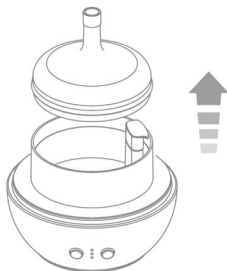
### AVERTIZARE

- Umpleți aparatul numai când adaptorul de rețea este în priză!
- Nu umpleți NICIODATĂ aparatul atunci când capacul de porțelan este încă amplasat.
- Utilizați-l exclusiv cu **uleiuri aromatice pe bază de apă**.
- Deschideți ambalajul de carton, îndepărtați toate foliile de ambalare și verificați aparatul împotriva deteriorărilor.

1. Trageți capacul de porțelan în sus.



2. Trageți capacul interior în sus.



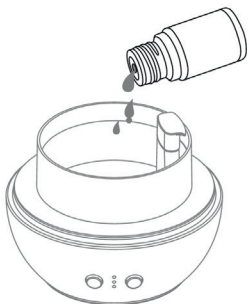
3. Umpleți un recipient gradat cu apă.



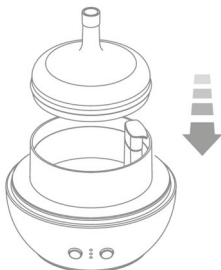
4. Turnați cu grijă apa din recipientul gradat în rezervorul de apă. La umplerea rezervorului de apă, aveți grijă să nu depășiți marcajul „MAX”.



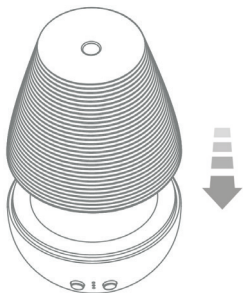
5. Adăugați 5 - 10 picături din uleiul aromatic dorit (pe bază de apă) în rezervorul de apă.



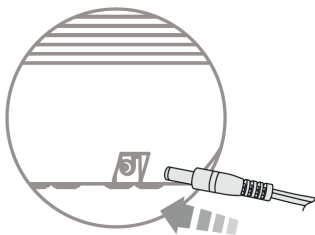
6. Fixați capacul interior la nivelul rezervorului de apă.



7. Așezați de sus, cu grijă, capacul de porțelan pe capacul interior.



8. Introduceți cablul de rețea al adaptorului de rețea în mufa de conectare de pe partea posterioară a aparatului. Conectați adaptorul de rețea la o priză corespunzătoare.



## 6. Utilizare

### 6.1 Pornirea aparatului

- Pentru a porni aparatul, apăsați tasta Vaporii/Timer.

### 6.2 Reglarea timer-ului și a luminii ambientale

Aparatul dispune de următoarele funcții:



Tastă Vaporii/Timer

Tastă Lumină ambientală

Setarea timer-ului

<b>1 apăsare a tastei</b> ☀
Evacuarea continuă a vaporilor ☀
<b>2 apăsări ale tastei</b> ○
Evacuarea vaporilor timp de 1 oră ☀
<b>3 apăsări ale tastei</b> ○
Evacuarea vaporilor timp de 3 ore ☀
<b>4 apăsări ale tastei</b> ☀
Evacuarea vaporilor timp de 7 ore ○
<b>5 apăsări ale tastei</b> ○
Aparatul este oprit ○

Setarea luminii ambientale

<b>1 apăsare a tastei</b>
Lumină caldă
<b>2 apăsări ale tastei</b>
Lumină ambientală cu modificarea culorii
<b>3 apăsări ale tastei</b>
Lumină ambientală actuală continuă
<b>4 apăsări ale tastei</b>
Lumină ambientală dezactivată

### 6.3 Reglarea intensității vaporilor

Pentru a comuta între evacuarea intermitentă și continuă a vaporilor, țineți apăsată tasta Vaporii/Timer timp de 2 secunde, până când afișajul Timer începe să lumineze intermitent.

Evacuare intermitentă a vaporilor ↔ Evacuare continuă a vaporilor  
(30 secunde pornit/30 de secunde oprit)

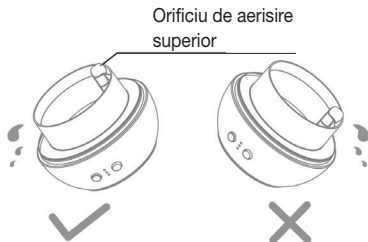
## După utilizare

1. Scoateți aparatul din priză și decuplați-l de la adaptorul de rețea.
2. Trageți capacul de porțelan și capacul interior în sus.
3. Turnați restul de apă în scurgere.

## ATENȚIE

La turnarea apei, aveți în vedere faptul că orificiul de aerisire se află în partea de sus. Aveți grijă ca orificiul de aerisire să nu intre în contact cu apa.

4. Curățați aparatul conform instrucțiunilor din „7. Curățare și întreținere”.

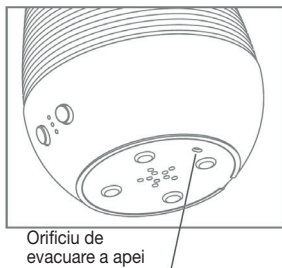
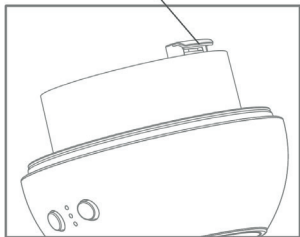


## Ce este de făcut în cazul în care aparatul se răstoarnă în timpul utilizării

În cazul în care aparatul se răstoarnă în timpul utilizării, este posibil să ajungă apă în orificiul de aerisire. Pentru a putea scurge apa din orificiul de aerisire în această situație, pe partea inferioară a aparatului se află un orificiu de evacuare a apei. Pentru a scurge apa prin orificiul de evacuare a apei, procedați după cum urmează:

1. Scoateți adaptorul de rețea din priză.
2. În timpul golirii, țineți rezervorul de apă astfel încât orificiul de aerisire să se afle în partea de sus, pentru a evita pătrunderea apei în orificiul de aerisire.
3. Rabatați aparatul în direcția orificiului de evacuare a apei, pentru a permite scurgerea apei.

Orificiu de aerisire



4. Lăsați aparatul să se usuce timp de minimum 24 de ore.

## 7. Curățare și întreținere

### Indicație

Înainte de a începe curățarea, asigurați-vă că aparatul este decuplat de la rețeaua electrică și că în rezervorul de apă nu se mai află apă. Curățarea periodică este o condiție preliminară pentru o funcționare ireproșabilă în condiții de igienă. Pentru curățare, pulverizatorul de arome poate fi dezasamblat rapid și fără a fi necesare scule (consultați capitolul „5. Punerea în funcțiune”).

- În centrul rezervorului de apă al aparatului se află un pulverizator cu ultrasunete. Curățați pulverizatorul cu ultrasunete săptămânal, cu grijă, folosind un bețișor cu vată. În funcție de frecvența utilizării, puteți curăța pulverizatorul cu ultrasunete chiar și de mai multe ori pe săptămână.
- După fiecare utilizare, curățați aparatul (în special capacul interior și interiorul rezervorului de apă) cu o cârpă moale, ușor umezită. Nu utilizați niciodată soluții de curățare abrazive, agresive sau cu solvenți.



## 8. Articole pentru achiziție ulterioară/suplimentare

Pentru articolele pentru achiziție ulterioară/suplimentare, accesați [www.beurer.com](http://www.beurer.com) sau adresați-vă punctului de service din țara dumneavoastră (conform listei cu adrese ale punctelor de service).

Articolele pentru achiziție ulterioară/suplimentare sunt disponibile și în comerț.

Articol	Număr de articol
Beurer - ulei aromatic Taoasis „Vitality” (10 ml)	681.30
Beurer - ulei aromatic Taoasis „Harmony” (10 ml)	681.31
Beurer - ulei aromatic Taoasis „Relax” (10 ml)	681.32
Beurer - ulei aromatic Taoasis „Sleep Well” (10 ml)	681.33

## 9. Eliminarea ca deșeu

În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat cu reziduurile menajere la finalul duratei de viață.

Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.



## 10. Ce este de făcut în cazul în care apar probleme?

Problemă	Cauză	Remediere
Aparatul nu produce vapori.	Adaptorul de rețea nu este în priză.	Conectați adaptorul de rețea la o priză corespunzătoare.
	Rezervorul de apă are prea puțină apă.	Umpleți rezervorul de apă până la marcajul „MAX”.
Aparatul produce o cantitate mică de vapori.	În rezervorul de apă se află o cantitate prea mare de apă.	Goliți apa din rezervorul de apă până la marcajul „MAX”.
	Pulverizatorul cu ultrasunete este înfundat.	Curățați pulverizatorul cu ultrasunete conform descrierii din capitolul „Curățare și întreținere”.
LED-ul tastei Vapori/Timer luminează, iar aparatul este în funcțiune; totuși, aparatul nu produce vapori.	Orificiul de ieșire al capacului de porțelan este blocat.	Asigurați-vă că orificiul de ieșire al capacului de porțelan nu este blocat.
	Apa de condens blochează orificiul de ieșire din rezervorul de apă.	Deschideți capacul orificiului de aerisire și evacuați apa de condens prin orificiul de aerisire.

Dacă problema dumneavoastră nu este listată aici, contactați serviciul pentru clienți.

## 11. Date tehnice

Denumire produs	LA 40
Alimentare	Input: 100–240 V, ~50/60 Hz, 0,4 A max Output: 24,0 V —= 0,5 A, 12,0 W
Capacitate rezervor de apă	180 ml
Dimensiunea încăperii	până la cca. 20 m <sup>2</sup>
Principiu de funcționare	Atomizor cu ultrasunete
Setările pentru utilizarea funcției Vapori	Evacuare continuă și evacuare intermitentă a vaporilor
Durata de funcționare	aprox. 9 ore la evacuarea continuă a vaporilor aprox. 18 ore la evacuarea intermitentă a vaporilor
Durată setată la nivelul timer-ului	1 oră, 3 ore, 7 ore, Funcționare continuă

Greutate	LA 40: cca. 508 g, adaptor: cca. 80 g
Dimensiuni	Ø 129 mm x 167 mm
Eficiență operațională medie	≥ 83,13 %
Eficiență la sarcină redusă (10 %)	≥ 75,32 %
Consum de putere fără sarcină	≤ 0,088 W
Alimentator	Producător: Dong Guan City GangQi Electronics Co. Ltd. Nr. model: EU (606.26): GQ12-240050-AG UK (606.27): GQ12-240050-AB

## 12. Garanție

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.

